



Estratto del verbale della seduta del

Auszug aus dem Protokoll der Sitzung
vom

23.10.2024

DELIBERAZIONE N.

BESCHLUSS Nr.

188

Oggetto:

Betreff:

Procedura per l'affidamento dell'incarico di
Direttore/Direttrice dell'Ufficio tecnico e
manutenzioni

Verfahren zur Erteilung des Auftrags als
Direktor/Direktorin des Amtes für technische
Angelegenheiten und Instandhaltung

Arno Kompatscher	Presidente / Präsident	presente/anwesend
Giulia Zanotelli	Vice Presidente sostituta del Presidente / Vizepräsidentin-Stellvertreterin des Präsidenten	presente/anwesend
Franz Thomas Locher	Vice Presidente / Vizepräsident	presente/anwesend
Carlo Daldoss	Assessore / Assessor	presente/anwesend
Angelo Gennaccaro	Assessore / Assessor	presente/anwesend
Luca Guglielmi	Assessore / Assessor	presente/anwesend
Gabriele Morandell	Segretaria generale della Giunta regionale / Generalsekretärin der Regionalregierung	presente/anwesend

Su proposta della Vice Presidente sostituta
Giulia Zanotelli

Auf Vorschlag der Vizepräsidentin-
Stellvertreterin des Präsidenten Giulia
Zanotelli

Segreteria Generale

Generalsekretariat

Ufficio gestione giuridica del personale

Amt für die dienstrechtliche Verwaltung des
Personals

La Giunta regionale

Visto l'atto di gestione del personale con cui la Segretaria Generale, rep. 390-16/09/2024, dispone la risoluzione del rapporto d'impiego a tempo indeterminato dell'attuale Direttore dell'Ufficio tecnico e manutenzioni, con decorrenza dal giorno 29 dicembre 2024;

Ravvisata quindi la necessità di procedere all'individuazione del/della Direttore/Direttrice dell'Ufficio Tecnico e manutenzioni;

Visto l'art. 9 della legge regionale 9 novembre 1983, n. 15 "Ordinamento degli uffici regionali e norme sullo stato giuridico e trattamento economico del personale", e successive modificazioni, il quale stabilisce, fra l'altro, che a ciascun ufficio centrale sarà preposto un/a Direttore/Direttrice nominato con deliberazione della Giunta Regionale, su proposta del Presidente della Giunta regionale, secondo le modalità e le procedure di cui all'art. 25 della suddetta L.R.;

Visto l'art. 14 della sopraindicata L.R., che stabilisce le attribuzioni dei/delle Direttori/Direttrici degli uffici regionali;

Visto l'art. 12 lett. j) della legge regionale 24 luglio 2024, n. 2, recante modifiche all'art. 25 della legge regionale 9 novembre 1983, n. 15;

Preso atto che, in base all'art. 12 co. 4, "la nuova disciplina relativa ai Direttori di ufficio...si applica dal primo giorno del mese successivo alla sottoscrizione del contratto collettivo riferito al comparto dell'area direttoriale di cui all'art. 13, co. 1, lett. a). Fino a tale data trovano applicazione le disposizioni della legge regionale 9 novembre 1983, n. 15 nel testo vigente prima delle modifiche apportate con il presente articolo";

Aufgrund des Personalverwaltungsakts Rep.-Nr. 390-16/09/2024, mit dem die Generalsekretärin die Auflösung des unbefristeten Arbeitsverhältnisses des derzeitigen Direktors des Amtes für technische Angelegenheiten und Instandhaltung mit Wirkung vom 29. Dezember 2024 verfügt;

In Anbetracht demnach der Notwendigkeit, den Direktor/die Direktorin des Amtes für technische Angelegenheiten und Instandhaltung zu bestimmen;

Aufgrund des Art. 9 des Regionalgesetzes vom 9. November 1983, Nr. 15 „Ordnung der Ämter der Region und Bestimmungen über die dienst- und besoldungsrechtliche Stellung des Personals“, in dem u. a. festgelegt wird, dass jedes Zentralamt von einem Amtsdirektor / einer Amtsdirektorin geleitet wird, der/die mit Beschluss der Regionalregierung auf Vorschlag des Präsidenten der Regionalregierung nach den im Art. 25 des genannten Regionalgesetzes vorgesehenen Einzelbestimmungen und Verfahren ernannt wird;

Aufgrund des Art. 14 des oben genannten Regionalgesetzes, in dem die Aufgaben der Direktoren und Direktorinnen der Regionalämter festgelegt werden;

Aufgrund des Art. 12 Buchst. j) des Regionalgesetzes vom 24. Juli 2024, Nr. 2 betreffend Änderungen zum Art. 25 des Regionalgesetzes vom 9. November 1983, Nr. 15;

Nach Kenntnisnahme der Tatsache, dass laut Art. 12 Abs. 4 die neue Regelung betreffend die Amtsdirektoren [...] ab dem ersten Monat nach Unterzeichnung des Tarifvertrags betreffend das Personal des Bereichs Amtsdirektoren laut Art. 13 Abs. 1 Buchst. a) gilt und dass bis zu diesem Datum die Bestimmungen des Regionalgesetzes vom 9. November 1983, Nr. 15 in dem vor den durch diesen Artikel eingeführten

Accertato che il contratto collettivo riferito al comparto dell'area direttoriale non è stato ancora sottoscritto;

Ritenuto quindi di applicare l'art. 25 della legge regionale 9 novembre 1983, n. 15, nel testo vigente prima delle modifiche apportate, in merito alle modalità di nomina dei Direttori degli uffici;

Visti in particolare i commi 1 e 2 del sopra citato art. 25, in base ai quali, rispettivamente, il/la Direttore/Direttrice dell'ufficio è nominato/a dalla Giunta tra i dipendenti che hanno conseguito l'idoneità attraverso il superamento di apposito concorso interno o tra il personale comandato dalle Camere di Commercio, Industria, Artigianato, Turismo e Agricoltura di Trento e Bolzano o delle Province di Trento e di Bolzano, purché lo/la stesso/a rivesta, presso l'ente di appartenenza, la qualifica di Direttore/Direttrice o già ricopra un incarico di direzione d'ufficio;

Visto l'art. 2, comma 1-ter, della legge regionale n. 2/2002, secondo il quale è attribuita al/alla Direttore/Direttrice dell'Ufficio Tecnico della Regione la competenza ad esprimere il parere tecnico - amministrativo ed economico in merito ai progetti affidati dalla Regione per la realizzazione di lavori pubblici o di interesse pubblico, nei casi in cui la normativa provinciale in materia di lavori pubblici e trasparenza degli appalti attribuisca tale competenza ad organi monocratici;

Accertato che l'attività prevista dalla citata legge regionale parifica il/la Direttore/Direttrice dell'Ufficio Tecnico della Regione agli organi monocratici della Provincia (Dirigenti), attribuendo implicitamente al/alla medesimo/a Direttore/Direttrice tutta l'attività di controllo

Änderungen geltenden Wortlaut Anwendung finden;

Nach Feststellung der Tatsache, dass der Tarifvertrag betreffend den Bereich Amtsdirektoren noch nicht unterzeichnet wurde;

Nach Dafürhalten demnach, in Bezug auf die Modalitäten der Ernennung der Amtsdirektoren den Art. 25 des Regionalgesetzes vom 9. November 1983, Nr. 15 in dem vor den eingeführten Änderungen geltenden Wortlaut anzuwenden;

Aufgrund insbesondere der Abs. 1 und 2 des oben genannten Art. 25, laut denen die Amtsdirektoren/Amtsdirektorinnen von der Regionalregierung aus den Reihen der Bediensteten ernannt werden, die aus einem spezifischen internen Wettbewerb als geeignet hervorgegangen sind, bzw. aus den Reihen der von den Handels-, Industrie-, Handwerks-, Tourismus- und Landwirtschaftskammern Trient und Bozen oder von den Provinzen Trient und Bozen abgeordneten Bediensteten, sofern diese in der Herkunftskörperschaft als Amtsdirektor/Amtsdirektorin eingestuft sind oder bereits einen Direktionsauftrag haben;

Aufgrund des Art. 2 Abs. 1-ter des Regionalgesetzes Nr. 2/2002, laut dem der Direktor/die Direktorin des Amtes für technische Angelegenheiten der Region dafür zuständig ist, verwaltungstechnische und wirtschaftliche Stellungnahmen zu den von der Region erteilten Aufträgen für die Ausführung von öffentlichen Arbeiten bzw. Arbeiten von öffentlichem Belang abzugeben, sofern dies laut den Landesbestimmungen betreffend öffentliche Arbeiten und Transparenz des Auftragswesens in die Zuständigkeit von Einzelorganen fällt;

Nach Feststellung der Tatsache, dass durch die im genannten Regionalgesetz vorgesehene Tätigkeit der Direktor / die Direktorin des Amtes für technische Angelegenheiten der Region den Einzelorganen der Provinz (Führungskräfte) gleichgestellt wird, da ihm/ihr

della progettazione ai fini della sua validazione per i successivi appalti;

Visto il Regolamento 7 dicembre 2022 n. 27, concernente la “determinazione delle attribuzioni delle strutture organizzative regionali e delle loro articolazioni”;

Preso atto che, in base alle attività attribuite all’Ufficio Tecnico, il/la relativo/a Direttore/Direttrice:

- esercita il ruolo di RUP nel campo dei lavori pubblici. Tale competenza presuppone la conoscenza specifica della normativa sulla gestione dei lavori pubblici dalla progettazione alla liquidazione. Rivestono particolare importanza le fasi di validazione del progetto e gestione dell’eventuale contenzioso con la ditta appaltatrice;

- formula pareri di congruità su tutte le spese per lavori, servizi, e forniture (che presuppongono la conoscenza del mercato edilizio, dei prodotti e servizi per ufficio). Tale parere che è dichiarato nel momento della richiesta di decreto di impegno di spesa è espresso dal tecnico e sottoscritto dal/dalla Direttore/Direttrice. Esso ha particolare significato in caso di affidamento diretto (frequente) perché deve garantire all’Amministrazione che la spesa sia corretta in rapporto alla prestazione;

- esprime valutazioni di congruità sui canoni di affitto passivi;

Visto l’art. 22, co. 2 della legge provinciale della Provincia di Trento 10 settembre 1993, n. 26 e successive modificazioni ed integrazioni, il quale prevede che “la direzione dei lavori è di norma affidata ai competenti servizi tecnici

implicitamente la gesamte Kontrolltätigkeit bezüglich der Projektierung im Hinblick auf deren Validierung für die nachfolgenden Auftragsvergaben zugewiesen wird;

Aufgrund der Verordnung vom 7. Dezember 2022, Nr. 27 zur Festsetzung der Befugnisse der Organisationsstrukturen der Region und ihrer Gliederungen;

Nach Kenntnisnahme der Tatsache, dass aufgrund der dem Amt für technische Angelegenheiten zugewiesenen Tätigkeiten dem Direktor / der Direktorin dieses Amtes folgende Aufgaben obliegen:

- er/sie übt die Rolle des einzigen Verfahrensverantwortlichen (RUP) im Bereich der öffentlichen Arbeiten aus. Diese Befugnis setzt spezifische Kenntnisse der Bestimmungen über die Verwaltung öffentlicher Arbeiten von der Projekt- bis zur Auszahlungsphase voraus. Besonders wichtig sind dabei die Phasen der Projektvalidierung und der Umgang mit eventuellen Streitverfahren mit dem Auftragnehmer;

- er/sie gibt Gutachten zur Angemessenheit aller Ausgaben für Bau-, Dienstleistungs- und Lieferaufträge ab (was die Kenntnis des Bau- und Immobilienmarkts sowie der Büroprodukte und -dienstleistungen voraussetzt). Dieses Gutachten, das zum Zeitpunkt der Beantragung des Dekrets betreffend die Zweckbindung der Ausgabe abgegeben wird, wird vom Techniker erstellt und vom Direktor / von der Direktorin unterzeichnet. Im (häufigen) Fall der Direktvergabe ist dieses Gutachten von besonderer Bedeutung, da es der Verwaltung gewährleisten muss, dass die Ausgabe im Verhältnis zur Leistung korrekt ist;

- er/sie gibt Bewertungen zur Angemessenheit der passiven Mietzinsen ab;

Aufgrund des Art. 22 Abs. 2 des Landesgesetzes der Provinz Trient vom 10. September 1993, Nr. 26 i.d.g.F., laut dem die Leitung der Bauarbeiten in der Regel den zuständigen technischen Diensten des

delle Amministrazioni aggiudicatrici in possesso delle necessarie professionalità”;

Visto il d.lgs. 36/2023 (cd Codice degli appalti pubblici), che stabilisce la necessaria professionalità richiesta ai dipendenti pubblici, la quale varia a seconda delle funzioni svolte;

Visto che il/la Direttore/Direttrice dell’Ufficio Tecnico esercita anche il ruolo di RUP;

Visto l’art. 15 co. 2 e gli artt. 4 e 5 dell’allegato I.2 al d.lgs. 36/2023, che prevedono le modalità di individuazione del RUP tra i dipendenti assunti anche a tempo determinato e non aventi qualifica dirigenziale, in particolare:

- con riferimento ad appalti, concessioni di lavori ed a servizi attinenti all’ingegneria e all’architettura, ai sensi dell’art. 4 dell’allegato I.2 al d.lgs. 36/2023, il RUP deve essere un tecnico abilitato all’esercizio della professione, o, quando l’abilitazione non sia prevista dalle norme vigenti, un tecnico anche di qualifica non dirigenziale che deve essere in possesso di titolo di studio e di esperienza e formazione professionale specifiche.

Il RUP deve aver maturato un’adeguata esperienza nello svolgimento di attività analoghe a quelle da realizzare in termini di natura, complessità e/o importo dell’intervento:

- di almeno 1 anno per i contratti di importo inferiore a 1 milione di euro;
- di almeno 3 anni per i contratti di importo pari o superiore a 1 milione di euro e

öffentliche Auftraggebers übertragen wird, die über die erforderlichen professionellen Kompetenzen verfügen;

Aufgrund des GvD Nr. 36/2023 (sog. Kodex der öffentlichen Verträge), in dem die erforderlichen Professionalitätsvoraussetzungen der öffentlichen Bediensteten festgelegt werden, die je nach den ausgeübten Aufgaben variieren;

Angesichts der Tatsache, dass der Direktor / die Direktorin des Amtes für technische Angelegenheiten auch die Rolle des einzigen Verfahrensverantwortlichen (RUP) ausübt;

Aufgrund des Art. 15 Abs. 2 und der Art. 4 und 5 der Anlage I.2 zum GvD Nr. 36/2023, in denen die Modalitäten für die Bestimmung des einzigen Verfahrensverantwortlichen (RUP) unter den – auch mit befristetem Arbeitsverhältnis eingestellten und nicht im Führungsrang eingestufenen – Bediensteten vorgesehen sind, und zwar insbesondere:

- Bei Auftragsvergaben, Konzessionen für Arbeiten und Dienstleistungen in den Bereichen Ingenieurwesen und Architektur muss der einzige Verfahrensverantwortliche (RUP) im Sinne des Art. 4 der Anlage I.2 zum GvD Nr. 36/2023 ein zur Ausübung des Berufs befähigter Techniker oder – falls diese Befähigung in den geltenden Bestimmungen nicht vorgesehen ist – ein auch nicht im Führungsrang eingestufte Techniker sein, der über einen spezifischen Bildungsabschluss und eine spezifische Berufserfahrung und -ausbildung verfügen muss.

Der einzige Verfahrensverantwortliche (RUP) muss über eine angemessene Erfahrung in der Durchführung von Tätigkeiten verfügen, die hinsichtlich der Art, der Komplexität und/oder dem Betrag des Vorhabens den auszuführenden Tätigkeiten ähnlich sind:

- mindestens 1 Jahr Erfahrung bei Verträgen im Wert unter 1 Million Euro;
- mindestens 3 Jahre Erfahrung bei Verträgen im Wert ab 1 Million Euro und

inferiore alla soglia di rilevanza europea di cui all'art. 14 del Codice degli appalti pubblici;

- di almeno 5 anni per i contratti di importo pari o superiore alla soglia di rilevanza europea di cui all'art. 14 del Codice degli appalti pubblici;

Visti, ancora, l'art. 2 dell'allegato I.2 al d.lgs. 36/2023, il quale sancisce che "in mancanza di abilitazione all'esercizio della professione, il RUP è un tecnico in possesso di esperienza nel settore dei suddetti contratti, di almeno 5 anni, attestata anche dall'anzianità di servizio maturata" e l'art. 4, il quale afferma che: "nelle procedure di affidamento di lavori particolarmente complessi, il RUP possiede, oltre a un'esperienza professionale di almeno 5 anni nell'ambito delle attività di programmazione, progettazione, affidamento o esecuzione di appalti e concessioni di lavori, una laurea magistrale o specialistica nelle materie oggetto dell'intervento da affidare, nonché adeguata competenza quale project manager, acquisita anche mediante la frequenza, con profitto, di corsi di formazione in materia di project management";

- con riferimento ai contratti di servizi e forniture, come previsto dall'art. 5 co. 1 dell'allegato I.2 al d.lgs. 36/2023, il RUP deve essere in possesso di titolo di studio di livello adeguato e di esperienza professionale soggetta a costante aggiornamento ai sensi dell'art. 15, co. 7, d.lgs. 36/2023, maturata nello svolgimento di attività analoghe a quelle da realizzare in termini di natura, complessità e importo dell'intervento, in relazione alla tipologia e all'entità dei servizi e delle forniture da affidare.

Nello specifico, il RUP deve essere in possesso di esperienza nel settore dei contratti di servizi e forniture, attestata anche dall'anzianità di servizio maturata:

unter dem EU-Schwellenwert laut Art. 14 des Kodex der öffentlichen Verträge;

- mindestens 5 Jahre Erfahrung bei Verträgen ab dem EU-Schwellenwert laut Art. 14 des Kodex der öffentlichen Verträge;

Aufgrund des Art. 2 der Anlage I.2 zum GvD Nr. 36/2023, laut dem bei Fehlen der Befähigung zur Ausübung des Berufs der einzige Verfahrensverantwortliche (RUP) ein Techniker mit einer – auch durch das erreichte Dienstalter bescheinigten – mindestens fünfjährigen Erfahrung im Bereich der oben genannten Verträge sein muss, und aufgrund ferner des Art. 4, der Folgendes besagt: „Bei den Verfahren zur Vergabe besonders komplexer Arbeiten muss der einzige Verfahrensverantwortliche (RUP) neben der mindestens fünfjährigen Berufserfahrung im Bereich der Planung, Projektierung, Vergabe oder Durchführung von Aufträgen und Konzessionen für Arbeiten einen Masterabschluss (*laurea magistrale* oder *laurea specialistica*) in den Fächern besitzen, die das zu vergebende Vorhaben betreffen, sowie eine angemessene Kompetenz als Projektmanager aufweisen, die auch durch die erfolgreiche Teilnahme an Ausbildungskursen im Bereich des Projektmanagements erworben wurde“;

- Bei Dienstleistungs- und Lieferaufträgen muss der einzige Verfahrensverantwortliche (RUP) laut Art. 5 Abs. 2 der Anlage I.2 zum GvD Nr. 36/2023 über einen angemessenen Bildungsabschluss sowie eine im Sinne des Art. 15 Abs. 7 ständig auf dem neuesten Stand zu haltende Berufserfahrung verfügen, die bei der Durchführung von Tätigkeiten erworben wurde, die hinsichtlich der Art, der Komplexität und dem Betrag des Vorhabens der Art und dem Umfang der zu vergebenden Dienstleistungen und Lieferungen ähnlich sind.

Im Detail muss der einzige Verfahrensverantwortliche (RUP) über nachstehende – auch durch das erreichte Dienstalter bescheinigte – Erfahrung im Bereich der

- di almeno 1 anno per gli importi inferiori alla soglia di rilevanza europea;

- di almeno 3 anni per gli importi pari o superiori alla soglia di rilevanza europea.

Atteso che, anche in virtù dei pareri di ANAC (funzione consultiva) “il RUP deve essere dotato di capacità professionali adeguate all’incarico da svolgere e deve essere in possesso di adeguata esperienza professionale maturata nello svolgimento di attività analoghe a quelle da realizzare in termini di natura, complessità e/o importo dell’intervento” (8/2023) e che “solo per appalti che richiedono competenze altamente specialistiche (opere di ingegneria o architettura), la stazione appaltante può richiedere il possesso della laurea o abilitazione tecnica all’esercizio della professione” (64/2024);

Ritenuto di non procedere ad interpello degli iscritti nell’elenco del personale che ha conseguito l’idoneità alla direzione d’ufficio, in quanto nessun funzionario è in possesso dei requisiti sopra specificati;

Visto il D.P.Reg. n. 2 di data 25 gennaio 2023, con il quale è stato emanato il “Regolamento per l’accesso all’impiego in Regione ai sensi dell’art. 5 della legge regionale 21 luglio 2000, n. 3”, e preso atto che il sopra citato regolamento disciplina, fra l’altro, al Capo I, l’accoglimento in posizione di comando;

Ritenuto dunque di procedere ad avviso pubblico riservato al personale delle Camere di Commercio, Industria, Artigianato, Turismo e Agricoltura di Trento e di Bolzano e delle Province di Trento e di Bolzano con qualifica di

Dienstleistungs- und Lieferverträge verfügen:
- mindestens 1 Jahr Erfahrung bei Verträgen unter dem EU-Schwellenwert;

- mindestens 3 Jahre Erfahrung bei Verträgen ab dem EU-Schwellenwert.

In Anbetracht der Tatsache, dass – auch aufgrund der Stellungnahmen der Nationalen Antikorruptionsbehörde ANAC (in beratender Funktion) – der einzige Verfahrensverantwortliche (RUP) über dem auszuführenden Auftrag angemessene professionelle Fähigkeiten sowie über eine angemessene Berufserfahrung verfügen muss, die bei der Durchführung von Tätigkeiten erworben wurde, die hinsichtlich der Art, der Komplexität und/oder dem Betrag des Vorhabens den auszuführenden Tätigkeiten ähnlich sind (Stellungnahme Nr. 8/2023), und dass die Vergabestelle nur in Bezug auf Auftragsvergaben, die hochspezialisierte Kompetenzen (Ingenieuroder Architekturarbeiten) erfordern, den Besitz eines Hochschulabschlusses oder der fachbezogenen Befähigung zur Ausübung des Berufs verlangen kann (Stellungnahme Nr. 64/2024);

Nach Dafürhalten, die im Verzeichnis des Personals im Besitz der Eignung zur Amtsleitung eingetragenen Bediensteten nicht zu befragen, da keine der eingetragenen Personen die oben genannten Voraussetzungen erfüllt;

Aufgrund des D.P.Reg. vom 25. Jänner 2023, Nr. 2, mit dem die „Verordnung betreffend den Zugang zum Dienst bei der Region laut Art. 5 des Regionalgesetzes vom 21. Juli 2000, Nr. 3“ erlassen wurde, und nach Kenntnisnahme der Tatsache, dass im I. Kapitel genannter Verordnung unter anderem die Aufnahme in der Stellung einer Abordnung geregelt wird;

Nach Dafürhalten demnach, mittels einer öffentlichen Bekanntmachung vorzugehen, die den Bediensteten der Handels-, Industrie-, Handwerks-, Tourismus- und Landwirtschaftskammern Trient und Bozen

Direttore/Direttrice o incarico di direzione d'ufficio, in possesso di laurea in ingegneria o architettura e della relativa abilitazione all'esercizio della professione. Tale avviso, allegato al presente provvedimento, ne forma parte integrante e sostanziale, per il conferimento dell'incarico di Direttore/Direttrice dell'Ufficio Tecnico e manutenzioni ed al medesimo si darà adeguata diffusione mediante la pubblicazione sul sito internet della Regione e nel Bollettino Ufficiale della Regione Autonoma Trentino Alto Adige/Südtirol – Sezione concorsi;

Visti gli artt. 10 e 11 del Regolamento Regionale 25 gennaio 2023, n. 2 concernenti l'istituto del comando e l'accoglimento in posizione di comando;

Ad unanimità di voti legalmente espressi,

delibera

1. di approvare l'avviso pubblico per il conferimento dell'incarico di Direttore/Direttrice dell'Ufficio Tecnico e manutenzioni, riservato al personale delle Camere di Commercio, Industria, Artigianato, Turismo e Agricoltura di Trento e di Bolzano e delle Province di Trento e di Bolzano con qualifica di Direttore/Direttrice o incarico di direzione d'ufficio, in possesso di laurea in ingegneria o architettura e della relativa abilitazione all'esercizio della professione;

sowie der Provinzen Trient und Bozen vorbehalten ist, welche die Qualifikation Amtsdirektor/Amtsdirektorin besitzen oder einen Direktionsauftrag innehaben und einen Hochschulabschluss im Bereich Ingenieurwesen oder Architektur und die entsprechende Befähigung zur Ausübung des jeweiligen Berufs besitzen. Besagte Bekanntmachung betreffend die Erteilung des Auftrags als Direktor/Direktorin des Amtes für technische Angelegenheiten und Instandhaltung liegt dieser Maßnahme bei und ist ergänzender und wesentlicher Bestandteil derselben. Die Bekanntmachung soll durch die Veröffentlichung auf der Website der Region und im Amtsblatt der Autonomen Region Trentino-Südtirol – Sektion Wettbewerbe angemessen verbreitet werden;

Aufgrund der Art. 10 und 11 der Regionalverordnung vom 25. Jänner 2023, Nr. 2 betreffend das Rechtsinstitut der Abordnung und die Aufnahme in der Stellung einer Abordnung;

**beschließt
die Regionalregierung**

mit Einhelligkeit gesetzmäßig abgegebener Stimmen,

1. die öffentliche Bekanntmachung betreffend die Erteilung des Auftrags als Direktor/Direktorin des Amtes für technische Angelegenheiten und Instandhaltung, die den Bediensteten der Handels-, Industrie-, Handwerks-, Tourismus- und Landwirtschaftskammern Trient und Bozen sowie der Provinzen Trient und Bozen vorbehalten ist, welche die Qualifikation Amtsdirektor/Amtsdirektorin besitzen oder einen Direktionsauftrag innehaben und einen Hochschulabschluss im Bereich Ingenieurwesen oder Architektur und die entsprechende Befähigung zur Ausübung des jeweiligen Berufs besitzen, zu genehmigen;

2. di disporre la pubblicazione, ai sensi dell'articolo 7, co. 1, lett. a) della legge regionale 19 giugno 2009, n. 2, di un avviso di procedura per l'affidamento dell'incarico di Direttore/Direttrice dell'Ufficio Tecnico e manutenzioni, nel Bollettino Ufficiale della Regione Autonoma Trentino Alto Adige/Südtirol – Sezione concorsi, dando atto che, dalla data di pubblicazione decorre il termine di 30 giorni per la presentazione delle relative domande di partecipazione;

3. di dare infine atto che, ai sensi dell'art. 5, co. 6, della legge regionale 31 luglio 1993, n. 13 e successive modificazioni, contro il presente provvedimento sono ammessi alternativamente i seguenti ricorsi:

- ricorso giurisdizionale al T.R.G.A. del Trentino - Alto Adige/Südtirol, sede di Trento, nel termine di 60 giorni, ai sensi del d.lgs. 2 luglio 2010, n. 104, recante "Codice del processo amministrativo";
- ricorso straordinario al Presidente della Repubblica da parte di chi vi abbia interesse entro 120 giorni, ai sensi del D.P.R. 24 novembre 1971, n. 1199.

Letto, confermato e sottoscritto.

IL PRESIDENTE

DER PRÄSIDENT

Arno Kompatscher
firmato digitalmente / digital signiert

Questo documento, se trasmesso in forma cartacea, costituisce copia dell'originale informatico firmato digitalmente, valido a tutti gli effetti di legge, predisposto e conservato presso questa Amministrazione (Art. 3-bis D.Lgs. 82/05). L'indicazione del nome del firmatario sostituisce la sua firma autografa (art. 3 D.Lgs. 39/93).

2. eine Bekanntmachung betreffend das Verfahren zur Erteilung des Auftrags als Direktor/Direktorin des Amtes für technische Angelegenheiten und Instandhaltung im Sinne des Art. 7 Abs. 1 Buchst. a) des Regionalgesetzes vom 19. Juni 2009, Nr. 2 im Amtsblatt der Autonomen Region Trentino-Südtirol – Sektion Wettbewerbe zu veröffentlichen, mit dem Hinweis, dass die Frist von 30 Tagen für die Einreichung der entsprechenden Anträge auf die Teilnahme am Verfahren ab dem Datum der Veröffentlichung im Amtsblatt läuft;

3. zu bestätigen, dass im Sinne des Art. 5 Abs. 6 des Regionalgesetzes vom 31. Juli 1993, Nr. 13 i.d.g.F. gegen diese Maßnahme alternativ nachstehende Rekurse eingelegt werden können:

- Rekurs auf dem Rechtsprechungswege beim Regionalen Verwaltungsgericht von Trentino-Südtirol – Sitz Trient binnen 60 Tagen im Sinne des GvD vom 2. Juli 2010, Nr. 104 „Verwaltungsprozessordnung“;
- Außerordentlicher Rekurs an den Präsidenten der Republik, der von Personen, die ein rechtliches Interesse daran haben, binnen 120 Tagen im Sinne des DPR vom 24. November 1971, Nr. 1199 einzulegen ist.

Gelesen, bestätigt und unterzeichnet

LA SEGRETARIA GENERALE
DELLA GIUNTA REGIONALE

DIE GENERALSEKRETÄRIN
DER REGIONALREGIERUNG

Gabriele Morandell
firmato digitalmente / digital signiert

Falls dieses Dokument in Papierform übermittelt wird, stellt es eine für alle gesetzlichen Wirkungen gültige Kopie des elektronischen digital signierten Originals dar, das von dieser Verwaltung erstellt und bei derselben aufbewahrt wird (Art. 3-bis des GvD Nr. 82/2005). Die Angabe des Namens der unterzeichnenden Person ersetzt deren eigenhändige Unterschrift (Art. 3 GvD Nr. 39/1993).

AVVISO DELLA SEGRETARIA GENERALE

BEKANNTMACHUNG DER
GENERALSEKRETÄRIN

**PROCEDURA PER L’AFFIDAMENTO
DELL’INCARICO DI DIRETTORE/DIRETTRICE
DELL’UFFICIO TECNICO E MANUTENZIONI**

**VERFAHREN ZUR ERTEILUNG DES
AUFTRAGS ALS DIREKTOR/DIREKTORIN
DES AMTES FÜR TECHNISCHE
ANGELEGENHEITEN UND
INSTANDHALTUNG**

Art. 1

Oggetto e funzioni

1. In base alle vigenti disposizioni previste dall’art. 25, co. 2, della legge regionale 9 novembre 1983, n. 15, la Regione Trentino- Alto Adige/Südtirol, con il presente avviso, intende procedere alla nomina del/della Direttore/Direttrice dell’Ufficio Tecnico e manutenzioni per mezzo di avviso pubblico riservato al personale delle Camere di Commercio, Industria, Artigianato, Turismo e Agricoltura di Trento e di Bolzano e delle Province di Trento e di Bolzano.

Art. 1

Gegenstand und Zweck

1. Aufgrund der geltenden Bestimmungen laut Art. 25 Abs. 2 des Regionalgesetzes vom 9. November 1983, Nr. 15 beabsichtigt die Autonome Region Trentino-Südtirol mit dieser Bekanntmachung, den Direktor / die Direktorin des Amtes für technische Angelegenheiten und Instandhaltung mittels einer öffentlichen Bekanntmachung, die den Bediensteten der Handels-, Industrie-, Handwerks-, Tourismus- und Landwirtschaftskammern Trient und Bozen sowie der Provinzen Trient und Bozen vorbehalten ist, zu ernennen.

Art. 2

Requisiti di ammissione

I dipendenti delle Camere di Commercio, Industria, Artigianato, Turismo e Agricoltura di Trento e di Bolzano e delle Province di Trento e di Bolzano, che possono presentare domanda di comando, devono essere in possesso dei seguenti requisiti:

- qualifica di Direttore/Direttrice o incarico di direzione d’ufficio;
- diploma di laurea magistrale, specialistica o vecchio ordinamento in ingegneria o architettura;
- abilitazione all’esercizio della professione di ingegnere o architetto;
- esperienza professionale di almeno 5 anni

Art. 2

Zulassungsvoraussetzungen

Die Bediensteten der Handels-, Industrie-, Handwerks-, Tourismus- und Landwirtschaftskammern Trient und Bozen sowie der Provinzen Trient und Bozen, die einen Antrag auf Abordnung stellen können, müssen nachstehende Voraussetzungen erfüllen:

- Qualifikation Amtsdirektor/Amtsdirektorin oder Ausübung eines Direktionsauftrags
- Masterabschluss (*laurea magistrale, laurea specialistica*) oder Hochschulabschluss nach der alten Studienordnung im Bereich Ingenieurwesen oder Architektur
- Befähigung zur Ausübung des Berufs als Ingenieur/Ingenieurin oder Architekt/Architektin
- mindestens fünfjährige Berufserfahrung

nell'ambito delle attività di programmazione, progettazione, affidamento o esecuzione di appalti e concessioni di lavori.

Art. 3

Trattamento economico

1. Si rimanda agli artt. 77 e 94 del contratto collettivo del personale dell'area non dirigenziale della Regione Autonoma Trentino - Alto Adige e delle Camere di Commercio, Industria, Artigianato, Turismo e Agricoltura di data 1 dicembre 2008 e successive modificazioni ed integrazioni riguardanti l'indennità di posizione e il trattamento economico del personale in posizione di comando.

Art. 4

Termini e modalità per la presentazione della domanda

1. La richiesta di comando deve pervenire entro 30 giorni dalla pubblicazione sul Bollettino Ufficiale della Regione Autonoma Trentino Alto Adige/Südtirol – Sezione concorsi, esclusivamente in via telematica. L'invio dovrà essere effettuato da una casella di posta certificata (PEC) alla casella di posta elettronica certificata: concorsi@pec.regione.taa.it, entro il termine di scadenza, in uno tra i seguenti formati: PDF (estensione pdf), PDF/A (estensione pdf), TIFF (con estensione tiff oppure tif), JPEG (estensione jpeg oppure jpg oppure jpe). Non sono accettati formati compressi (ad esempio .ZIP).

2. I soggetti interessati a proporre la propria candidatura devono produrre la seguente documentazione:

- a) domanda di comando in carta semplice;
- b) fotocopia del proprio documento di riconoscimento in corso di validità;
- c) curriculum vitae redatto in formato europeo, da cui risulti l'indubbia qualificazione

im Bereich der Planung, Projektierung, Vergabe oder Durchführung von Aufträgen und Konzessionen für Arbeiten.

Art. 3

Besoldung

1. Es wird auf Art. 77 und Art. 94 des Tarifvertrags vom 1. Dezember 2008 i.d.g.F. betreffend das Personal, ausgenommen die Führungskräfte, das bei der Autonomen Region Trentino-Südtirol und bei den Handels-, Industrie-, Handwerks-, Tourismus- und Landwirtschaftskammern Dienst leistet verwiesen, welche die Positionszulage und die Besoldung des abgeordneten Personals betreffen.

Art. 4

Fristen und Modalitäten für die Einreichung des Antrags

1. Der Antrag auf Abordnung muss binnen 30 Tagen ab der Veröffentlichung der Bekanntmachung im Amtsblatt der Autonomen Region Trentino-Südtirol – Sektion Wettbewerbe ausschließlich auf elektronischem Wege eingehen. Der Antrag muss innerhalb der Einreichungsfrist von einer zertifizierten E-Mail-Adresse (PEC) an die zertifizierte E-Mail-Adresse concorsi@pec.regione.taa.it in einem der nachstehenden Formate gesendet werden: PDF (Dateiendung .pdf), PDF/A (Dateiendung .pdf), TIFF (Dateiendung .tiff oder .tif), JPEG (Dateiendung .jpeg oder .jpg oder .jpe). Komprimierte Formate (z. B. .ZIP) sind nicht zulässig.

2. Die Personen, die sich für diesen Auftrag bewerben möchten, müssen nachstehende Unterlagen einreichen:

- a) den Antrag auf Abordnung auf stempelfreiem Papier;
- b) eine Fotokopie eines gültigen Erkennungsausweises;
- c) den von der sich bewerbenden Person unterzeichneten Lebenslauf im Europass-

professionale richiesta per come sopra specificata, sottoscritto dall'interessato/a.

Format, aus dem die wie oben präzierte erforderliche berufliche Qualifikation zweifelsfrei hervorgeht.

3. Non sono ammesse altre modalità di presentazione della domanda.

3. Sonstige Modalitäten für die Einreichung des Antrags sind nicht zugelassen.

4. La domanda di comando inviata tramite PEC potrà essere anche sottoscritta con firma digitale.

4. Der per zertifizierte E-Mail (PEC) zugesandte Antrag auf Abordnung kann auch digital signiert werden.

5. I requisiti di cui all'art. 2 devono essere posseduti alla data di scadenza del termine per la presentazione delle domande.

5. Die Voraussetzungen laut Art. 2 müssen bei Ablauf der Frist für die Einreichung des Antrags vorhanden sein.

6. Con la presentazione della domanda la persona interessata si assume, nel rispetto delle disposizioni di cui al DPR n. 445/2000, la responsabilità della veridicità di tutte le informazioni fornite nella domanda e negli eventuali documenti allegati.

6. Mit der Einreichung des Antrags übernimmt die sich bewerbende Person unter Beachtung der Bestimmungen laut DPR Nr. 445/2000 die Haftung für die Wahrhaftigkeit aller im Antrag und in den eventuell beiliegenden Unterlagen angegebenen Informationen.

7. La casella di posta certificata utilizzata per l'inoltro della domanda potrà essere usata dall'Amministrazione, nel corso del procedimento, per l'invio telematico di comunicazioni. Non verranno prese in considerazione domande inviate oltre il termine di scadenza.

7. Die für die Zusendung des Antrags verwendete zertifizierte E-Mail-Adresse kann im Laufe des Verfahrens von der Regionalverwaltung für die elektronische Zusendung von Mitteilungen an die sich bewerbende Person verwendet werden. Nach Ablauf der Einreichungsfrist übermittelte Anträge werden nicht in Betracht gezogen.

Art. 5 Procedura

Art. 5 Verfahren

1. Ai sensi dell'art. 11, co. 2, lett. b) del Regolamento Regionale 25 gennaio 2023 n.2, il comando è attivato mediante formale richiesta all'Ente interessato, segnalando il nominativo che risulta essere in possesso dei requisiti e delle professionalità richiesti per la copertura del posto vacante, fatta salva la possibilità, in presenza di più domande con pari requisiti o professionalità, di effettuare una scelta motivata.

1. Im Sinne des Art. 11 Abs. 2 Buchst. b) der Regionalverordnung vom 25. Jänner 2023, Nr. 2 wird die Abordnung durch einen formellen Antrag an die betroffene Körperschaft eingeleitet, wobei die Person anzugeben ist, die die für die Besetzung der freien Stelle erforderlichen Voraussetzungen erfüllt und die entsprechenden Qualifikationen besitzt; unbeschadet bleibt die Möglichkeit, bei Vorhandensein mehrerer Anträge von Bediensteten, die die gleichen Voraussetzungen erfüllen und dieselben Qualifikationen besitzen, eine begründete Wahl zu treffen.

2. La struttura amministrativa competente accerta la sussistenza dei requisiti previsti dal

2. Die zuständige Verwaltungsstruktur stellt fest, ob die in dieser Bekanntmachung

presente avviso.

3. La Giunta regionale nomina il/la candidato/a cui affidare l'incarico di Direttore/Direttrice.

4. Verrà pubblicato sul sito istituzionale della Regione Autonoma Trentino Alto Adige/Südtirol www.regione.taa.it, il nominativo individuato dalla Giunta regionale per l'affidamento dell'incarico.

5. Una comunicazione personale sarà inviata esclusivamente ai/alle candidati/e ritenuti/e privi/e dei requisiti previsti dal presente avviso.

Art. 6

Pubblicità dell'avviso

1. Il presente avviso sarà pubblicato nel Bollettino Ufficiale della Regione - Sezione concorsi e sul sito istituzionale www.regione.taa.it nella sezione "Concorsi e selezioni".

2. Tutte le pubblicazioni hanno valore di notifica a tutti gli effetti.

Art. 7

Norme finali

1. Il Responsabile del procedimento è la Segretaria generale.

2. Per ciò che non è contemplato nella presente procedura, valgono, in quanto applicabili, le norme regionali e statali vigenti in materia.

3. Le controversie concernenti il presente provvedimento sono devolute al Giudice del Lavoro; il tentativo di conciliazione davanti alla Commissione di conciliazione istituita presso la Provincia Autonoma competente per territorio ai sensi dell'art. 410 del c.p.c. è facoltativo.

vorgesehenen Voraussetzungen erfüllt sind.

3. Die Regionalregierung ernennt die Person, welcher der Direktionsauftrag erteilt wird.

4. Der Name der Person, der die Regionalregierung den Auftrag erteilt, wird auf der offiziellen Website der Autonomen Region Trentino-Südtirol www.region.tnst.it veröffentlicht.

5. Eine persönliche Mitteilung ergeht nur an die sich bewerbenden Personen, welche die in dieser Bekanntmachung vorgesehenen Voraussetzungen nicht erfüllen.

Art. 6

Veröffentlichung der Bekanntmachung

1. Diese Bekanntmachung wird im Amtsblatt der Region – Sektion Wettbewerbe und auf der offiziellen Website www.region.tnst.it im Bereich „Wettbewerbe und Auswahlverfahren“ veröffentlicht.

2. Alle Veröffentlichungen gelten für sämtliche Wirkungen als Zustellung.

Art. 7

Schlussbestimmungen

1. Verfahrensverantwortliche ist die Generalsekretärin.

2. Wofür in diesem Verfahren nichts vorgesehen ist, gelten – sofern anwendbar – die einschlägigen regionalen und staatlichen Bestimmungen.

3. Klagen gegen diese Maßnahme sind beim Arbeitsgericht einzureichen. Der Schlichtungsversuch vor der Schlichtungskommission bei der gebietsmäßig zuständigen Autonomen Provinz im Sinne des Art. 410 der Zivilprozessordnung ist fakultativ.